

原作：永井豪

1945年9月6日生於石川縣輪島市。畢業於公立飯橋高校。擔任石之森章太郎的助手，1967年憑「機甲利寶」(「機等」講談社)初次登場。主要作品有「惡魔人」、「機甲黑龍俠Z」、「瘋狂傑克」、「怒心戰士」等。

漫畫：夏元雅人

1970年2月9日生於國立，在千葉長大。19歲時，以「導線記」的項目設計身分入行，主要作品有「魔導奇戰紀—英雄騎士傳—」、「烈戰雄心」等。

DYNAMIC

1985年出版首卷時中文版

JD COMICS

JD

降魔傳

千天童子

貳

降魔傳 千天童子

貳

原作 永井豪 漫畫 夏元雅人

原作 永井豪 漫畫 夏元雅人



經典傳奇的動作漫畫獨家

在使的眼前出現了白色羽毛的「惡魔」，
鬼獸們開始提議進攻。

極平凡的少年，遇到...

來自地獄，咬破平穩現實的「惡魔」
那異形的存在，令世界陷入了混亂。

玉皇新出版有限公司



ISBN 962-8888-61-9

HK\$33

1/18 93 98

原作／永井豪 漫畫／夏元雅人

降魔傳 對天守



降魔傳

手天童子



第七話

Chapter 7

學校地獄繪圖

3

THE SCHOOL
HELL

第八話

Chapter 8

15年前

33

15
YEARS
AGO

第九話

Chapter 9

陰魔

63

DARK
DEMON

第十話

Chapter 10

巨鬼激戰

93

THE
SHOW-
DOWN

第十一話

Chapter 11

了斷，然後

123

A NEW
DAWN

第十二話

Chapter 12

寶劍從天而降

153

THE PRE-
CIOUS
SWORD
FROM THE
SKY

本故事純屬虛構，與實際的人物、團體、一件事無關。

Chapter 7/The School Hell

DEMONS...

THEY ARE SAID TO
POSSESS AN UGLY
AND MONSTROUS
APPEARANCE, WITH
HORNS GROWING
FROM THEIR FORE-
HEADS.

THEY ARE
BELIEVED
TO BE SPIRITS
TRANS-
FORMED
FROM MEN
WHO FED
ON BLOOD
AND FLESH.



MY
NAME IS
TOMMY
DOUG.

I NEVER
STOOD OUT
AMONG MY
FRIENDS.
I'VE BEEN
LIVING AN
ORDINARY
LIFE FOR
THE PAST
15 YEARS.

AT LEAST
I THOUGHT
MY LIFE
WAS
ORDINARY.

EVERY-
THING
STARTED
FALLING
TO PIECES
BY THE TIME I
REALIZED
I WAS
WRONG.

EVERYTHING
CHANGED
WHEN I WAS
ATTACHED BY
AN UNKNOWN
DEVILISH
LIFE FORM.

A
CRASH.





IN A BID TO
PROTECT ME.

AMIDST THE
DANGER, THE
GARDIAN
DUNDA AP-
PEARED.



BECAUSE
OF ME, MY
FRIENDS' LIVES
ARE HANGING
BY A THREAD.



AND
HIMSELF A
MAD.

IS ONE
OF THEM.



MAD-
DUNDA L.

WAIT FOR
ME. I'LL
SAVE YOU!



CHAPTER 7 / THE SCHOOL HELL



WHERE
THE
HELL...

IS THIS
PLACE?!



THOSE WHO
WERE DESIGNED
NOT RUTHLESS
WERE THERE-
FORE KILLED.

SHE CAST A
SPELL TO
CONFUSE
EVERYONE
INTO KILLING
EACH OTHER.



TO ME, AND
ALL SACRED
MIRIAM
LIVES NO DIFFERENT
THAN GAR-
BAGE?!

TO HOPE
DIE-
ONCE

SUIT-
ABLE
DOES?



WHY ARE WE
SURROUNDED
BY SCORES
OF DEAD
STUDENTS?

THE DARK
WOMAN IS
SEARCHING
FOR A SUIT-
ABLE DOG
TO HOPE
DIE-ONCE



A "JAWHOLE" IS A HOSTILE BEHAVIOR TO AN ANIMAL THAT COMMON SENSE CAN BE CALLED UPON TO ASSESS, PLEASE!

EVERY BURN OF FURY IS A BURN OF YOUR OWN- AND YOURS TO A LITTLE MORE THAN THAT! THEY ARE THE ONLY PEOPLE WHO CAN BE BURNED!



THE JAWHOLE HOSTS ONLY KEEP MINIMAL THEMSELVES TO COME ALIVE AGAIN!

GO AND FIGHT DOWN!



KEEP YOUR FURY TO YOUR OWN OWNERS AS A HEAVY FIGHT!



BRASSER
MORRANT

I'LL END
YOUR FUN
RIGHT HERE...



NEE-
CHAN!

DO YOU
REALLY THINK
YOU CAN WIN
AGAINST ME?
(DON'T KNOW
FOR)



ONCE THE
HELL GATE IS
OPEN, ANY
PLACE WILL BE
FLOODING BY
MONSTER
MONSTER
MONSTER



AS I SEE
THAT YOU HAVE
CHAINED A
TUNNEL OF
HELL TO MY
TOWN OFFICE,
YOU'RE WORTH
THE PAIN
TO BE
FROM HELL

PUT
YOUR
HAND
ON
THE
GATE



HUNGER FOR
FLESH AND
BLOOD!



MY "DEMON
SAMURAI"
POW-AH!

POWER,
MORE INNER
POWER,
MORE INNER
STRENGTH!

AND
OPEN
THE HELL
GATE
NOW!









WORTH OF FINANCIAL
INVESTMENT
TO YOU



IT'S STILL
TOO EARLY
FOR ME TO
TELL YOU
ANYTHING

**WHAT
THE HELL
AM I?**

**WHAT DO
THOSE BAS-
TARDS WANT
WITH ME?**



WHY?
WHY AM I
HOLD UP
GUARDIAN
DEMON?

WHA-
WHA-
WHA!



WHEN YOU WERE
STILL AN INFANT,
AT THE "DEMON
SUMMONING"
YOU WERE
TRANSFERRED
FROM HELL TO
THE HUMAN
WORLD.

SO
REALLY, YOU'RE
ORIGINALLY
FROM
HELL

HELL...
I'M
ACTUALLY
FROM...

I AM







KAR-
KAR-SHAY



Wooooosh



KAO, KRO-
SEN-AY!





THE MANDRAKE
POWER WHICH
I USED TO
DEFEAT THE
DEMON LAST
TIME...

TELL
ME,
GUARD-
IAN
DEMON?



IT WAS
JUST LIKE
A LIGHT
BOMB...

HOW CAN I
ACTIVATE IT
AGAIN?

THERE'S NO
NEED FOR
DOUBT-SAMA
TO WASTE
ENERGY
NOW.



BECAUSE
THIS BATTLE
IS ONLY THE
BEGINNING
THERE'S
MORE TO
COME









THE ONLY
WAY TO
DEFEAT
DEMONS IS
TO BE ONE
YOURSELF

NOW THIS
IS THE REAL
FORM OF A
DEMON!





AREN'T
YOU FULL OF
FAITH...
DEMONS?
FUCK IT!



I CAN'T
BELIEVE
YOU'VE
TRANS-
FORMED
THEM INTO
DEMONS...

GRACEY,
TURN THEM
BACK INTO
HUMANS!

WHAT
DID YOU
DO TO
THEM?!



YOU SHOULD
FEEL
HELL'S
BURNING!

EVEN IF YOUR
MEMORY HAS
BEEN WIPED
FEEL MY PAIN,
HERE!

AGAIN THE
HEADACHE
AGAIN...



SHUT
THE
FUCK
UP!

I AM A
HUMAN!

DON'T YOU
DARE SAY
THAT I'M
A DEMON
AGAIN!

DO YOU
STILL THINK
YOURSELF IS
A HUMAN?

DOHH-
HUNT



COULD
THAT BE...

JUST
ANOTHER
RIGHT-
MIND?

THE RIGHT-
MIND: I'VE
BEEN HAVING
RECENTLY?

THAT CAN'T
BE TRUE...

SO COULD
IT BE THAT
INFANT IN
THE DEMON'S
MOUTH...



I HAVE A
FATHER AND
A MOTHER. I
WAS BORN
HERE AND
GROW UP
HERE, SO...

I MUST
BE AN
ORDINARY
HUMAN
DEMON!

THAT'S
IMPOSSIBLE!
I AM A
HUMAN!



MONSTER?

MY FELLOW
HUMAN BEING
HAS BEEN
KILLED.
SEE WITH
YOUR OWN
EYES NOW!

NO,
YOU'RE
NOT!

YOU'RE NOT
ANOTHER
MONSTER.
HAPS PI
GANGSTER
DEMON IN
THE HUMAN
FORM.



ENOUGH
IS
ENOUGH!!

SHAME
HUMAN!







Credits

Spans -

ifsgalo

Translator -

vypufo

Proofreader -

hadosq

Editor -

kaizokuhime

Quality Checker -

kaizokuhime





JOIN KALZOKU STANZ.

WE ARE

JAPANESE TRANSLATORS

CHINESE TRANSLATORS

ENGLISH

QUALITY EDITORS

SEND A MAIL TO

kalzoku@katzoku.com

IF INTERESTED

HELP TO RELEASE FASTER

AND BETTER



Chapter 8/15 Years Ago





© 2011 SHOGAKU





Creeps out









DONAZI-SAMA
IS FAR FROM
MASTERING
HIS DEVIL
DOMINANCE
ABILITY.



THAT'S THE
LIMIT OF A
DEATH
GARRISON.

ONCE HIS
DEVILRY AGE
DECREASES, IT'LL
TAKE SOME
TIME FOR HIM
TO FULLY
RECOVER
AGAIN.



YOU'RE
MERELY
DREAMING
OF THE
IMPOSSI-
BLE.

SHAKE
YOURSELF

ONE-







WAAAAH





YOU WILL
ONLY BE A
HINDRANCE AND
OBSTRUCT THE
FIGHTING.



YOUR

COME OVER
HERE IF YOU
WISH TO LIVE!

B-
BUT...







THEN HOW DID
YOU AND THAT
MONSTER
COME INTO
OUR WORLD?

DOESN'T
THAT MEAN
THE GATE WAS
ALREADY OPEN
TO BEGIN
WITH?

TORNADOES
ACCIDENTALLY
AT ITS CORNER,
CREATING SMALL
CRACKS BETWEEN
THEM.

EVERY FIVE
HUNDRED
YEARS, THE
WALL WHICH
LIES BETWEEN
THE HUMAN
WORLD AND
ONIGAMA-LAND



SPACE
WORMS AND
US...

ONIGAMA
LIVES DURING
THE LAST TORNADO
WHICH HAPPENED
15 YEARS AGO.

DURING
THESE TORNADO,
ONIGAMA WITH
SUPPORT POWER
CAN CROSS OVER
BETWEEN WORLDS
THROUGH THE
CRACKS



IS
YAGGI
ABOUT

THAT'S
WHEN I WAS
BORN.



YES.

SAY
THERE WAS A
TORNADO
BACK THEN?



WHEN WE WERE
GOING OVER
BRIDGE WOMEN SAW
AN OPPORTUNITY
AND ENLARGED INTO
THE HUMAN WORLD
BEHIND US.

HEART
AND I

ACTUALLY,
BOTH OF US ARE
SPECIES WHO HAVE
BEEN CHOSEN TO
PROTECT DOG-
DOGS.

WAG



YES

ARE YOU SAYING
THAT...

I WAS WITH
THE TWO OF
YOU WHEN I
WAS ONLY AN INFANT

BLACK THEN

YOU WERE
BORNED WITH
US



HELD IN
HERMIS
MOUTH.

YOU WERE
DAMNING
YOUR EYES
OUT.

LIAR!!

YOU
ARE
LIES!!

THIS IS
ALL A
BIG FAT
LIE!!

OK! SNAKE
WOMAN...
ALL OF YOU
ARE JUST A
FANTASY!



YOU MAY
NOT WANT TO
BELIEVE WHAT'S
HAPPENING.

BUT
THE TRUTH
LIES RIGHT
BEFORE YOUR
EYES. IT WILL
BE BEST FOR
YOU TO JUST
ACCEPT IT.

THINK
ABOUT IT,
DOUG!



BUT
ONE-CHAN
IS BATTING
TOO... SO THE
IS TRUE. IT'S
HAPPENING.



I CAME
HERE
TO SAVE
MARY

RIGHT!



...NAKI...

THE
TRUTH...













Credits

RAW PROVIDER,
JF86LO

PROOFREADER,
TRIED

TRANSLATOR,
BYGONE

CLEANER,
BOOMBOOM

TYPESETTER,
VYSEN

GC-ER,
KABOOMS





Kazoku Scanz
needs-
cleaners
Typesetters
Japanese
Translators

Please send a mail to
brakobus.com@ipm.com to apply



THEY COULD
FIND THE
SHELLS AND
JEWELRY CHAINS
AND TO THE MUSEUM
AND THE
MUSEUM





CHAPTER 9/OSOMA















HE'S
RUNNING TOWARDS
US WE OOPS!
WE'LL BE DEAD
IN NO TIME!



OHMY G
HE HAS NO
IDEA WHY
I'M SO
CONCERNED.

THAT
WOULDN'T
HELP I MEANT...



WAIT
OH?



IS
HAPPENING
NOW?
AND
WALKING
ON THE
STREET?

DO YOU
MEAN THAT
BIBBANTIC
CREATURE?

DON'T
YOU
WORRY?







LIKE BEAR,
MY BODY CAN BE
TRANSFORMED
TOO

REALLY?

FOR NOW, MY
BODY WILL BE
REMODELLED INTO
A PROTECTION
BARrier WHEN
DEVELOPED
DRAST-BARA

THIS IS
HOW I'VE BEEN
PROTECTING YOU
FOR THE PAST
15 YEARS



A BARrier
WHICH SAYS-
LOOKS
BETTER

FOR THE
PART IS
WELLER



DRAGON

DRAGON
SLASHED











I WILL
ALWAYS BE
BY YOUR SIDE
PROTECTING
YOU FROM
WHAT MAY
COME.

Man
I PROMISE
I'LL PROTECT
YOU WITH THE
BEST OF
MY ABILITY











PLEASE
STOP!



IT'S A
RELINQUISH-
STANDING.
I CAN'T DO
ANYTHING.



SURELY
NOW, CAN
YOU ONLY
FIND ONE
COMMIT?



WHAT
HAPPENED?

WHY
DO YOU
NOT
ACTING
LIKE
YOURSELF?

BUT
WHY?
WHY
CAN'T
YOU
JUST
ACCEPT
ME?

ARE
YOU
FACING
THAT
REALLY
S-
DEEP?

MAKE



BECAUSE
HARRY IS MY
MOMMY!

BUT I'M NOT
GOING TO
GIVE UP!

WAIT
WAIT!!

I WILL NO
LONGER
TOLERATE
YOUR
PERSISTENCE

GO AWAY

GO AWAY

ONE DAY, I'LL
DESTROY YOU
COMPLETELY

I SWEAR
I WILL





YES, THAT'S
THE TIME
GIANT
CREATED
FROM MY
DREAM

I WAS HELD
BETWEEN
THE THREE
TRAVELLING
FROM CINCO
-ON TO THE
MURDER WORLD-







SAVES: JFq5LO

TRANSLATOR: EMOJEVO

PROOFREADER: HADOS9

CLEANER: BOOMFLEKE

TYPESETTER: VHX5IN

Q&A: KALZORUHLIN6



Kazoku Scanz
needs-
cleaners
Typesetters
Japanese
Translators

Please send a mail to
kazoku.scanz@gmail.com to apply